

Acordo de Garantia da Qualidade (QAA) Quality Assurance Agreement (QAA)

Revisão 5.3 (07-Maio-2021)

**entre
Witzenmann GmbH**

também em nome e por conta das empresas
subsidiárias nas quais a Witzenmann detém
participação majoritária direta ou indireta
(doravante denominada "Grupo Witzenmann")

**between the
Witzenmann GmbH**

also in the name of and behalf of the subsidiary
companies in which Witzenmann directly or indi-
rectly holds a controlling interest (hereinafter re-
ferred to as "Witzenmann Group")

e

and

**Fornecedor
(incluindo todas as filiais e plantas)**

**supplier
(incl. all subsidiaries & locations)**

1 Prefácio

A satisfação do cliente é o objetivo principal do Grupo Witzenmann, apoiado pela meta de "Zero Defeitos" dos fornecedores.

2 Escopo de validade e confidencialidade

Este acordo QAA faz parte de todos os contratos de fornecimento com o Grupo Witzenmann e se aplica a todas as entregas de peças de produção, embalagens e serviços. Os fornecedores e distribuidores devem repassar este QAA aos seus subfornecedores e garantir sua implementação. Ambas as partes contratantes se comprometem a manter confidencialidade sobre as tecnologias envolvidas na parceria.

3 Avaliação de Fornecedores

A Witzenmann realiza uma avaliação semestral dos fornecedores, considerando qualidade do produto (PPM ou índice de qualidade), pontualidade na entrega (QZT) e conformidade de quantidade (QZM). Classificações "C" exigem ações corretivas dentro de 14 dias.

4 Informações sobre características

Características críticas para segurança, função e processamento são destacadas nos desenhos contratuais por ($\triangle 1$, $\triangle 2$). O símbolo de triângulo é equivalente ao símbolo D (ex. $\triangle 2 = D$).

O fornecedor deve usar a metodologia FMEA para identificar o escopo de outras características que ele considere relevantes. Características críticas ($\triangle 1$) devem ser verificadas com CEP, cpk ≥ 1.67 e características especiais ($\triangle 2$) com cpk ≥ 1.33 . Caso os valores não sejam atingíveis, deve-se realizar inspeção 100%, em caso de não destrutiva. Caso contrário, um acordo individual terá que ser estabelecido. As características padrão (representadas por $\triangle 1$ ou $\triangle 2$) devem ser garantidas por pelo menos uma aprovação da primeira e da última peça.

1 Preface

Customer satisfaction is Witzenmann Group's core objective and is supported by a 'Zero Defects Objective' from our suppliers.

2 Scope of validity, confidentiality

This QAA agreement is part of the supply contract with the Witzenmann Group and applies to all deliveries of production parts, packaging and services. Suppliers and distributors shall forward this QAA to their sub-suppliers resp. the supply chain and are responsible for their adherence to it. All contractual partners are obliged to maintain confidentiality in respect to current technologies and those under development during this agreement.

3 Supplier evaluation

Witzenmann compiles and publishes a half yearly supplier evaluation report, assessing product quality (PPM or quality score - depending on product application), on time delivery (QZT) and correct quantity (QZM). A "C" classification requires the implementation and submission of actions within 14 days.

4 Information about Characteristics

Product characteristics with increased significance for safety, function and processing are represented on the contract relevant drawing by ($\triangle 1$, $\triangle 2$). The triangle symbol is equivalent to the D symbol (e.g. $\triangle 2 = D$).

In addition to highlighted characteristics, the supplier uses the FMEA method to determine the scope to which he himself must consider other features of particular importance. Critical characteristics ($\triangle 1$) shall be verified with SPC, cpk ≥ 1.67 and special characteristics ($\triangle 2$) with cpk ≥ 1.33 . If the above mentioned cpk values are not achievable, 100% of parts must be inspected for this characteristic in case of a non-destructive inspection. Else an individual agreement has to be established. Standard characteristics (represented by $\triangle 1$ or $\triangle 2$) must be assured by at least a first and last piece approval.

Cada medição deve ser realizada com um dispositivo de medição compatível.

Os seguintes métodos de verificação podem ser utilizados:

1. Análise do Sistema de Medição (MSA conforme AIAG)
2. Cálculo simplificado utilizando MPE ($T_{min} = 15,4 \times MPE$; cf. VDA 5 "Capacidade dos Processos de Medição")
3. Cálculo da incerteza de medição conforme GUM (ISO/IEC Guia 98-3)
4. Liberação especial da Witzenmann

Para fins de CEP, devem ser utilizados apenas sistemas de medição pré-avaliados e compatíveis, verificados pela MSA conforme AIAG (R&R 10).

5 Sistemas de Gestão/Auditoria

O fornecedor deve manter um Sistema de Gestão da Qualidade (SGQ) certificado na versão válida, no mínimo, ISO 9001. O Grupo Witzenmann recomenda que seus fornecedores também mantenham um Sistema de Gestão Ambiental (SGA) certificado, de acordo com a norma ISO 14001. O fornecedor é obrigado a cumprir todas as leis e regulamentações locais aplicáveis ao local de produção. Se aplicável, as entradas no banco de dados IMDS devem ser preenchidas. O fornecedor implementa um plano de contingência que regula o procedimento, por exemplo, em caso de interrupções significativas na produção ou apagão de dispositivos e funcionários essenciais. Certificados atualizados devem ser enviados via internet ou correio. Quaisquer alterações devem ser imediatamente notificadas por escrito. Distribuidores não certificados com produtos destinados às indústrias automotiva, aeroespacial e ferroviária devem adquirir produtos de subfornecedores com certificação ISO 9001 ou superior.

A Witzenmann realiza regularmente auditorias pré-agendadas de fornecedores, mesmo quando há subfornecedores envolvidos ou quando os clientes solicitam a presença. O padrão de auditoria é um questionário específico para cada setor, por exemplo, o VDA 6.3. Após a avaliação da auditoria, o fornecedor deverá implementar as ações corretivas resultantes da auditoria em tempo hábil, de acordo com um plano de ação. A verificação por meio de nova auditoria pode ser necessária.

As aprovações de processo podem incluir um estudo de capacidade (por exemplo, Run at Rate (R@R)).

Each measurement must be conducted with a capable measuring device.

The following verification methods can be used:

1. Measurement System Analysis (MSA acc. to AIAG)
2. Simplified calculation using MPE ($T_{min} = 15.4 \times MPE$; cf. VDA 5 "Capability of Measurement Processes")
3. Calculation of the measurement uncertainty acc. to GUM (ISO/IEC Guide 98-3)
4. Special release by Witzenmann

For SPC purposes only pre-assessed, capable measurement systems verified by MSA according to AIAG (R&R 10) must be used.

5 Management Systems/ Audit

The supplier has to maintain a certified Quality Management System (QMS) in the valid version at minimum ISO 9001. The Witzenmann Group recommends its suppliers also to maintain a certified Environmental Management System (EMS) according to ISO 14001. The supplier is obliged to adhere to all local laws and regulations applicable to the production location. If applicable, IMDS database entries must be completed. The supplier implements a contingency plan which regulates the proceeding e.g. for significant production disturbances or a blackout for core devices and core staff.

Updated certificates must be submitted via internet scan or postal mail. Any changes must be immediately notified in writing. Uncertified distributors with products destined for the automotive, aerospace and railway industries must source products from ISO 9001, or higher, certified sub-suppliers.

Witzenmann regularly conducts prearranged audits of suppliers also if sub-suppliers are involved or customers request to be present. The audit standard is a trade specific questionnaire e.g. of VDA 6.3. Post audit assessment, the supplier will be required to implement corrective actions resulting from the audit in a timely manner according to an action plan. Verification via re-audit may be required.

Process approvals may include a capacity study (e.g. Run at Rate (R@R)).

6 6 Conformidade/ Amostragem/ Alterações/ Registros

Os produtos devem estar em conformidade com as especificações acordadas (desenho, especificação do pedido, etc.). Para liberações especiais previstas (Anexo 2) e retrabalhos, todos os equipamentos de carregamento para esses produtos devem ser marcados adequadamente. Produtos suspeitos devem ser tratados como produtos defeituosos, marcados e isolados. As peças só podem ser entregues se estiverem em conformidade ou se a Witzenmann e seu cliente as tiverem aprovado. A rastreabilidade dos produtos deve ser garantida.

Se necessário, a Witzenmann pode solicitar amostras iniciais de acordo com o atual VDA 2, capítulo 4 (PPF) ou equivalente do AIAG PPAP. Antes da aprovação das amostras iniciais, as entregas devem ser etiquetadas como pré-lançamento ou protótipo, incluindo todas as faturas e documentos que as acompanham. As amostras iniciais devem ser embaladas separadamente. A aprovação é concedida sob condição de que a documentação esteja completa e em conformidade com todas as especificações. Em caso de amostras com defeito, a Witzenmann reserva-se o direito de recuperar o custo da reamostragem, atualmente € 250. Caso a Witzenmann reivindique indenização por danos adicionais, o valor de € 250 será reembolsado. Após a aprovação, o processo não poderá mais ser alterado.

Antes de realizar alterações no processo ou no local de produção, os fornecedores devem enviar um formulário por escrito de "Solicitação de Aprovação de Alteração de Processo", consulte o Anexo 1, e reamostrar após a aprovação, de acordo com as regras da amostra inicial. Etapas adicionais, retrabalho, interrupções de produção por mais de 12 meses, alterações de subfornecedores e alterações de processo na cadeia de suprimentos são consideradas alterações.

O fornecedor é responsável por manter os registros de qualidade. Os registros de aprovação da primeira peça são necessários para o início da produção, reinício após paradas de produção em trocas de turno, configurações de máquinas e trocas de ferramentas com configurações. Os Planos de Controle (PC) devem ser utilizados e exibir todas as verificações ao longo do fluxo do processo para cada número de material individual identificado ou como um PC Mestre para famílias de produtos. Um teste de requalificação deverá ser fornecido no CP, cujo método e frequência devem ser coordenados com o QM da Witzenmann.

6 6 Conformity/ Sampling/ Changes/ Records

The products must comply with the agreed specifications (drawing, order specification, etc.). For intended special releases (Attachment 2) and rework all loading equipment for these products must be marked accordingly. Suspicious products must be treated as faulty products, marked and isolated. Parts may only be delivered if they are conform or if Witzenmann and its customer have approved them. Traceability of products has to be secured.

If required, Witzenmann may request initial samples in accordance with the current VDA 2, chapter 4 (PPF) or AIAG PPAP equivalent. Prior to approval of initial samples, deliveries must be labelled as prelaunch or prototype, this includes all accompanying invoices and paperwork. Initial samples must be packed separately. Approval is granted on condition of document completeness and compliance with all specifications. In case of deficient samples, Witzenmann reserves the right to reclaim the cost of resampling, currently € 250,-. If Witzenmann claims further damage compensation, the € 250,- amount will be cleared. After approval the process must not be changed any more.

Prior to conducting changes of the process or production location, the suppliers must submit a written Process Change Approval Request' form, see attachment 1, and resample after approval according to the initial sample rules. Additional steps, rework, production interruptions for more than 12 months, sub-supplier changes and process changes in the supply chain are considered to be changes.

The supplier is responsible for maintaining quality records. First piece approval records are required for production launches, restart after production stoppages at shift changes, machinery set ups and tool changes with set ups. Control plans (CP) must be used and display all checks along the process flow for each identified individual material number or as a Master CP for product families. A requalification test shall be provided in the CP for which method and frequency must be coordinated with QM of Witzenmann.

Para protótipos, funções, características de materiais e geométricas devem ser registradas. Todos os registros de qualidade, incluindo certificados de materiais, devem ser mantidos com o fornecedor por um período mínimo de 36 meses, e para características com significância aumentada, por um período mínimo de 15 anos, além da data de entrega, salvo especificação em contrário. Mediante solicitação, a Witzenmann deve ter acesso aos registros de qualidade e pode solicitar cópias de todos os registros de qualidade.

7 Inspeção de recebimento/ Reclamações

Na entrega, a Witzenmann verifica a identidade dos produtos, a quantidade entregue e a presença de quaisquer sinais visíveis de danos. Não há nenhuma outra inspeção técnica forense dos produtos recebidos. Caso sejam constatados defeitos nos produtos durante o processamento normal, a Witzenmann notificará o fornecedor por escrito. O fornecedor renuncia ao direito de rejeitar qualquer notificação de defeito fora do período normal de entrega agendado. A Witzenmann reserva-se o direito de recuperar quaisquer custos associados a uma reclamação ao fornecedor.

Em caso de reclamação, o fornecedor deve fornecer uma confirmação de recebimento (qualidade) e o plano de ação (data, quantidade) por escrito no prazo de 1 dia útil. Em até 3 dias úteis, um Relatório 8D preliminar com os 3 primeiros Ds preenchidos, no qual a causa da falha é identificada por meio dos 5 Porquês (5W), deve ser enviado à Witzenmann. Em até 10 dias úteis (máximo de 14 dias corridos), o Relatório 8D preenchido deve ser enviado à Witzenmann. Caso seja necessária uma extensão da regra 1-3-14, esta deverá ser acordada com o departamento de QM responsável. Reclamações de qualidade justificadas implicam uma taxa administrativa de € 150,-.

8 Anexos

1. Solicitação de Aprovação de Alteração de Processo (inglês)
2. Solicitação de Aprovação de Desvio (inglês)

Caso surjam dificuldades de interpretação, o sentido do texto em inglês prevalecerá.

For prototypes, functions, material and geometric characteristics must be recorded. All quality records, including material certificates, must be retained at the supplier for a minimum of 36 months, for characteristics with increased significance for a minimum of 15 years, beyond the delivery date, unless otherwise specified. Upon request Witzenmann must have access to the quality records and can request copies of all quality records.

7 Incoming inspection/ Complaints

On delivery Witzenmann checks products identity, delivery quantity and for any visible signs of damage. No further forensic technical inspection of the incoming goods takes place. Should any defects in the goods be noted during the normal processing of the goods, Witzenmann will notify the supplier in writing. The supplier waives his right to reject any defects notification outside the normal delivery booking in period. Witzenmann reserves the right to recover any cost associated with a complaint to the supplier.

In case of a complaint, the supplier must give a confirmation of receipt (quality) resp. the action plan (date, quantity) in writing within **1** working day. Within 3 working days a preliminary 8D Report with the first 3 Ds completed, in which the failure cause is identified via 5 Whys (5W), must be submitted to Witzenmann. Within 10 working days (max. 14 calendar days) the completed 8D Report must be submitted to Witzenmann. Should an extension to the 1-3-14 rule be required, this must be agreed with the responsible QM department. Justified quality complaints carry an administration fee of € 150,-.

8 Attachments

1. Process Change Approval Request
2. Deviation Approval Request

Should difficulties of interpretation rise, the English text shall be binding.